



AVVISO

ai sensi dell'art. 29, comma 1 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.

di indagine di mercato

Indagine di mercato per l'individuazione di soggetti da invitare per l'affidamento mediante procedura negoziata del seguente servizio: Interventi di manutenzione nei cortili delle scuole dell'infanzia, elementari e medie oper per gli anni 2020-2021-2022.

Scadenza: 13.12.2019

Visti:

- gli artt. 26 e 33 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "*Disposizioni sugli appalti pubblici*";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "*Codice dei contratti pubblici*" (di seguito detto anche „Codice”);
- l'artt. 8 e segg. del vigente "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

RILEVATA la necessità di affidare il contratto d'appalto per mezzo di corrispondenza come indicato in oggetto;

RITENUTO opportuno eseguire un'indagine di mercato, a scopo esplorativo. Attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza e rotazione a parità di trattamento, **al fine di procedere in seguito alla procedura negoziata attraverso il portale telematico (www.bandi-altoadige.it)**, alla quale verranno invitati almeno **cinque** soggetti individuati con la presente indagine,

BEKANNTMACHUNG

im Sinne des Art. 29, Absatz 1 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F.

einer Markterhebung

Markterhebung zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern für die Einladung mittels Verhandlungsverfahren über die Vergabe der folgenden Dienstleistung: Instandhaltungsarbeiten in den Gärten der Kindergärten, Grund- und Mittelschulen für die Jahre 2020-2021-2022.

Fälligkeit: 13.12.2019

Gesehen:

- die Artt. 26 und 33 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „*Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe*“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "*Gesetzbuch über öffentliche Aufträge*" (in der Folge auch "*Kodex*" genannt), i.g.F.,
- die Artt. 8 und ff. der geltenden „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

FESTGESTELLT, dass die Notwendigkeit besteht, den im Gegenstand angeführten Vergabevertrag im Wege des Briefverkehrs abzuschließen;

ALS NOTWENDIG ERACHTET, mittels geeigneten Formen der Veröffentlichung, unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz, Rotation und Gleichbehandlung, eine ergründende Markterhebung durchzuführen mit dem Zwecke, anschließend **mittels Verhandlungsverfahren mittels des elektronischen Portals (www.ausschreibungen-suedtirol.it)** fortzuführen, bei welchem mindestens





se sussistono in tale numero soggetti interessati e idonei rispetto alla presente indagine;

SI RENDE NOTO

che il Comune di Bolzano intende effettuare **un'indagine** di mercato finalizzata all'individuazione degli operatori economici che, in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati, siano interessati a partecipare alla procedura negoziata ai sensi degli artt. 26, commi 6 e 7 e 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.", e artt. 8 e segg. del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" riguardante la prestazione di cui in oggetto.

1. STAZIONE APPALTANTE

Comune di Bolzano – Ripartizione . **Pianificazione e sviluppo del territorio** – Servizio Giardineria

Indirizzo: Via Rio Molino n. 22 – 39100 BOLZANO - ITALIA

Tel. 0471.997971

E-mail: 5.3.2@comune.bolzano.it

Responsabile unico del procedimento: dott.ssa Ulrike Buratti tel. 0471 997971

2. OGGETTO DELL’AFFIDAMENTO

Interventi di manutenzione nei cortili delle scuole dell’infanzia, elementari e medie.

Interventi di scarifica, scavi a mano o meccanici, asporto e smaltimento materiali di risulta, posa pavimentazioni di inerti o antitrauma sfusi o in gomma, riparazioni di recinzioni e arredi in legno.

Gli interventi saranno richiesti alla ditta appaltatrice dall’Amministrazione mediante l’invio di promemoria di incarico tramite email contenenti la localizzazione dell’intervento, il tipo e modalità di esecuzione dell’intervento unitamente ai termini temporali di esecuzione.

I servizi verranno assegnati, nel corso dell’anno solare, a seconda delle necessità, priorità o urgenze di intervento, per gruppi di scuole o anche per singole scuole.

fünf Wirtschaftsteilnehmer eingeladen werden, die durch die gegenständliche Erhebung ermittelt werden, falls es in dieser Anzahl interessierte und geeignete Subjekte gibt, die durch die gegenständliche Erhebung ermittelt werden;

WIRD BEKANNT GEGEBEN

dass die Gemeinde Bozen eine Markterhebung durchführt, mit dem Zweck der Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern, die im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen sind und ihr Interesse bekunden, am Verhandlungsverfahren gemäß Art. 26, Abs. 6 und 7 und 33 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Artt. 8 und ff. der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, für die Abwicklung der gegenständlichen Leistung, teilzunehmen.

1. AUFTRAGGEBER

Gemeinde Bozen – Abteilung . **Für Raumplanung und - Entwicklung** – **Dienststelle Stadgärtnerei**

Adresse: Mühlbachpromenade Nr. 22– 39100 BOZEN - ITALIEN

Tel. 0471.999971,

5.3.2@gemeinde.bozen.it

E-mail:

Einziger Verfahrensverantwortlicher: Dr. Ulrike Buratti, Tel. 0471 997971

2. GEGENSTAND DER BEAUFTRAGUNG

Instandhaltungsarbeiten in den Gärten der Kindergärten, Grund- und Mittelschulen.

Abtragen von Oberboden jeglicher Art, Grabungsarbeiten manuell wie auch maschinell durchgeführt, Abtragen und Entsorgen des anfallenden Materials, Verlegen verschiedener Bodenbeläge und Fallschutz-materialien, Reparatur von Freiraum-ausstattungen und Holzumzäunungen.

Die Eingriffe werden mittels Promemoria per E-Mail mitgeteilt. Dabei wird auch die Art des Eingriffs, die Anzahl der interessierten Gärten und Höfe und die Art und Weise des jeweiligen Eingriffs, sowie die möglichen Durchführungszeiträume festgelegt.

Die notwendigen Arbeiten werden im Laufe des Jahres, je nach Notwendigkeit, Dringlichkeit oder Vorrang des Eingriffs, an Schulgruppen oder auch an einzelnen Schulen oder Kindergärten zugewiesen.





3. LEGISLAZIONE DI RIFERIMENTO

Le norme alle quali si rimanda sono le seguenti:

- L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 "Disposizioni sugli appalti pubblici" e ss.mm.ii.;
- D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207 e ss.mm.ii. „Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, recante «Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“
- L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“;
- "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro“;

3. GESETZLICHE BEZUGNAHME

Die Bestimmungen sind folgende:

- L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;
- Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.;
- D.P.R. vom 5. Oktober 2010, Nr. 207 "Durchführungsverordnung zum Kodex der öffentlichen Verträge bezüglich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen", in geltender Fassung,
- L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen" in geltender Fassung,
- „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

4. IMPORTO DELLA PRESTAZIONE E MODALITÀ DI FINANZIAMENTO

Entità complessiva della prestazione in appalto, (compresi 150,00€ costi per la sicurezza): **Euro 74.000,00.-**

4. BETRAG DER LEISTUNG UND MODALITÄTEN DER FINANZIERUNG

Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Leistungen (einschließlich 150,00€ Kosten für Sicherheit): **Euro 74.000,00.-**

5. DURATA DELLA LETTERA D'INCARICO (CONTRATTO)

La durata del contratto, che verrà affidato all'aggiudicatario, è di **3 anni**.

5. DAUER DES AUFTRAGSSCHREIBENS (VERTRAGES)

Die Dauer des Vertrages welcher dem Auftragnehmer übergeben wird, ist auf **3 Jahre** festgelegt.

6. PENALE PER RITARDO DELL'ULTIMAZIONE DELLA PRESTAZIONE

6. VERZUGSSTRAFE WEGEN VERSPÄTETER FERTIGSTELLUNG DER LEISTUNG





La penale pecuniaria per il ritardo nell'ultimazione della prestazione è stabilita nella misura dell'1⁰/₀₀ (unopermille) dell'importo netto di contratto per ogni giorno di ritardo, fermo restando il diritto dell'Amministrazione committente di richiedere il risarcimento dell'eventuale maggior danno.

La penale non può superare complessivamente il dieci per cento dell'importo contrattuale.

Die Verzugsstrafe für die verspätete Fertigstellung der Leistung wird im Ausmaß von 1⁰/₀₀ (einspromille) der Netto-Vertragssumme für jeden Verzugstag festgesetzt, unbeschadet des Rechts der auftraggebenden Verwaltung, die Entschädigung des eventuell darüber hinausgehenden Schadens zu beantragen.

Die Geldstrafe darf insgesamt 10 Prozent des Vertragswertes nicht überschreiten.

7. LUOGO DI ESECUZIONE

7. ORT DER AUSFÜHRUNG

Tutte le scuole comunali di Bolzano sotto elencate

Alle Kindergärten, Grund- und Mittelschulen der Gemeinde Bozen unten aufgelistet:

AIRONE Via Aosta, 43
ARCOBALENO Via Milano, 131
BAMBI e ROEN Via Roen, 6
BIANCANEVE Viale Trieste, 28
CADORNA Via Cadorna 6
CASA DEL BOSCO Via C. Weinegg, 16
CASANOVA Via Ortles 40
CITTA' DEI BAMBINI Viale Venezia, 45
DANTE ALIGHIERI Via Claudia Augusta 38
DOLOMITI + DOLOMITEN Via Dolomiti, 11
FIRMIAN Piazza Montessori 10
GASTEINER e GIRASOLE Via Weggenstein 10 + parco Madonna
GRIES Vicolo Wenter, 1
GULLIVER Passaggio della Memoria 5
KAISERAU Via Resia, 28/f
KUNTERBUNT Via Guncina, 54
LA FIABA / GEBRÜDER GRIMM Via Rovigo, 50
MAX VALIER Via Max Valier, 28
MELARANCIA Via Maso della Pieve, 13
MONTESSORI Via Parma, 5
PETER PAN Via Milano, 167
POLLICINO Viale Druso, 227
POSITANO Via Positano 10
RAGGIO DI SOLE Via Genova, 94
SONNENBLUME Via Novacella 7
SONNENGARTEN Via Fago 60
SELIG HEINRICH Via Beato Arrigo, 10
ST. JOHANN Vicolo S. Giovanni 23/a
VITTORINO DA FELTRE Via Claudia Augusta, 52
WEINEGG Via Castel Weinegg 1/d
A. MANZONI - Via Dalmazia, 63





U. FOSCOLO - Via Novacella, 7
S. F. NERI - Via Palermo, 87
V. ALFIERI - Via Parma 6
M. L. KING - Via Parma, 18
ADA NEGRI - Viale Druso 289
A. LANGER - Piazza Maria Montessori 7
S. G. BOSCO - Piazza S. G. Bosco, 18
D. ALIGHIERI - Via Cassa di Risparmio, 24
E.F. CHINI - Via Dolomiti, 12
ROSMINI - Via Fago, 37
L. DA VINCI - Via Napoli, 1
DON MILANI - Viale Trieste 28
E. FERMI - Via Castell Flavon, 16
TAMBOSI - Via Claudia Augusta, 54
G. RODARI - Via S. Vigilio, 1
ARCHIMEDE - Via Duca d'Aosta, 46
M. LONGON - Via Roen, 4
J. H. PESTALOZZI - Europaallee 5
A. SCHWEITZER - Europaallee 15
J. W. VON GOETHE - Marienplatz 1
K. F. WOLFF - Rentschstr. 49
E. F. CHINI - Dolomitistr. 12
J. VON AUFSCHNAITER - L. da Vincistr. 13
A. EGGER LIENZ - Kuhepachweg 14
R. STOLZ - Kuhepachweg 7
QUIREIN - Talfergries 4
A. STIFTER - A. Diazstr. 38
GRIES - M. Knollerstr. 7

8. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Saranno pertanto ammessi alla presente indagine di mercato gli operatori economici di cui all'art. 45 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii., in possesso dei seguenti requisiti:

- 1) requisiti di ordine generale** di cui all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii;
- 2) requisiti di idoneità professionale** di cui all'articolo 83, comma 1, lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. (Iscrizione, per le prestazioni indicate in oggetto, al Registro delle Imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura).

Le imprese straniere, non residenti in Italia, devono dichiarare l'iscrizione in analogo registro professionale o commerciale dello Stato di

8. TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN

An der gegenständlichen Markterhebung sind demzufolge jene Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. zugelassen, die im Besitz der folgenden Voraussetzungen sind:

- 1) allgemeine Voraussetzungen** nach Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., Art. 80;
- 2) berufliche Voraussetzungen** nach Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., Art. 83, Absatz 1, Buchstabe a) (Eintragung im Unternehmensregister der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer für die im Betreff genannte Tätigkeit).

Die ausländischen Unternehmen, die nicht in Italien ansässig sind, müssen erklären, in einem Register eingetragen zu sein, das dem ob





residenza.

3) **requisiti di ordine speciale** di cui all'art. 27, comma 9, della L.P. n. 16/2015 ed all'art. 83, comma 1, lettere b) e c) D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. come richiesti di seguito:

a. Capacità tecnica e professionale:

aver effettuato negli ultimi tre anni **antecedenti la pubblicazione del bando di gara fino a tre servizi analoghi** a quelle oggetto della gara, per un importo complessivo (al netto di I.V.A.) almeno pari all'importo a base d'asta del rispettivo Lotto, a favore di Pubbliche amministrazioni o privati e di essere in grado di produrre certificato di regolare esecuzione delle stesse.

Se l'operatore economico non adempie i suddetti requisiti lo stesso non può partecipare alla seguente procedura negoziata per l'aggiudicazione della prestazione in oggetto.

genannten Berufs- oder Handelsregister des Staates entspricht.

3) **besondere Voraussetzungen** nach Artikel 27, Abs. 9 des L.G. Nr. 16/2015, und nach all'art. 83, Absatz 1 Buchstabe b) und c) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., wie folgendermaßen verlangt:

a. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit:

In den letzten drei Jahren **vor der Veröffentlichung der Bekanntmachung, bis zu drei** der gegenständlichen Ausschreibung **ähnlichen** Dienste im Ausmaß des Gesamtbetrages des jeweiligen Loses, im Auftrag von öffentlichen Verwaltungen oder Privaten ausgeführt zu haben und in der Lage zu sein, die Bestätigung über deren ordnungsgemäße Ausführung vorzulegen

Erfüllt der Wirtschaftsteilnehmer nicht diese Voraussetzungen kann er nicht am Verhandlungsverfahren für die Vergabe der gegenständlichen Leistung teilnehmen.

9. INDIVIDUAZIONE DEI SOGGETTI DA INVITARE ALLA PROCEDURA NEGOZIATA

Qualora le richieste di invito, pervenute entro il termine perentorio stabilito sotto, risultino superiori a 5 (cinque), si passerà alla determinazione tramite sorteggio pubblico di n. 5 (cinque) soggetti da invitare di presentare un'offerta per l'affidamento del servizio in oggetto.

L'eventuale estrazione pubblica dei soggetti da invitare alla procedura verrà effettuata il giorno 08.11.2019 alle ore 12.30 presso la sala riunioni del Servizio Giardineria.

Qualora le richieste di invito, pervenute entro il termine perentorio stabilito sotto, risultino inferiori a 5 (cinque), si procederà ad invitare alla procedura negoziata esclusivamente gli operatori economici che abbiano manifestato il loro interesse e siano in possesso dei prescritti requisiti obbligatori.

In esito alla ricezione delle manifestazioni di interesse, l'Amministrazione procederà all'invio delle lettere d'invito a presentare offerta e degli atti di gara **attraverso il portale telematico (www.banditaltoadige.it)** esclusivamente agli operatori economici che abbiano manifestato il loro interesse e siano in possesso dei

9. BESTIMMUNG DER WIRTSCHAFTSTEILNEHMER, WELCHE ZUM VERHANDLUNGSVERFAHREN EINZULADEN SIND

Falls die Anträge um Einladung, welche innerhalb des unten festgesetzten Verfalltermins eingegangen sind, mehr als 5 (fünf) betragen, werden in öffentlicher Auslosung 5 (fünf) Wirtschaftsteilnehmer bestimmt, welche zur Vergabe des gegenständlichen Dienstes eingeladen werden, ein wirtschaftliches Angebot zu unterbreiten.

Die eventuell notwendige öffentliche Auslosung der zum Verfahren einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer wird am 08.11.2019 um 12.30 Uhr im Sitzungssaal der Dienststelle Gärtnerei, stattfinden.

Falls die Anträge um Einladung, welche innerhalb des unten festgesetzten Verfalltermins eingegangen sind, weniger als 5 (fünf) betragen, wird die Verwaltung ausschließlich nur jene Wirtschaftsteilnehmer, die ihr Interesse bekundet haben und im Besitz der hier vorgeschriebenen Eigenschaften sind, zum Verhandlungsverfahren einladen.

Nach Eingang der Interessensbekundungen, wird die Verwaltung die Einladungsschreiben zur Einreichung eines Angebotes und die Wettbewerbsakten **mittels des elektronischen Portals (www.ausschreibungen-suedtirol.it)** übermitteln





mail dell'operatore economico – se l'email viene da parte di un indirizzo e-mail normale (non certificato), l'email non viene accettato dal sistema]:

5.3.2@pec.bolzano.bozen.it

email des Wirtschaftsteilnehmers – wenn die Nachricht von einer normalen, nicht zertifizierten e-mail-Adresse erfolgt, dann wird diese vom System nicht angenommen]:

5.3.2@pec.bolzano.bozen.it

12. VERIFICHE E CONTROLLI

Il Comune si riserva inoltre il diritto di procedere ad effettuare controlli, sia a campione, che mirati, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive.

Fermo restando quanto previsto dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e ss.mm.ii., qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

12. PRÜFUNGEN UND KONTROLLEN

Die Gemeinde behält sich überdies das Recht vor, sowohl Stichproben als auch gezielte Kontrollen in Bezug auf den Wahrheitsgehalt der Ersatzerklärungen durchzuführen.

Unbeschadet der Bestimmungen gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F., sollte aus den Kontrollen die Unwahrheit der Erklärungen hervorgehen, verfallen für den Erklärenden die eventuell erlangten Begünstigungen, welche auf die Verwaltungsmaßnahme zurückzuführen sind, die anhand der unwahren Erklärung erlassen wurde.

13. RICHIESTE DI INFORMAZIONI

Eventuali informazioni complementari e chiarimenti circa l'oggetto dell'avviso, la procedura di partecipazione all'indagine, ovvero la documentazione da produrre, potranno essere richiesti **esclusivamente via e-mail al seguente indirizzo mail 5.3.2@comune.bolzano.it entro la data 06.11.2019.**

13. ANFRAGEN FÜR AUSKÜNFTE

Eventuelle Zusatzinformationen und Erläuterungen zum Gegenstand der Ausschreibung, zum Teilnahmeverfahren bzw. zu den vorzulegenden Unterlagen können ausschließlich **über folgende E-Mail_Adresse 5.3.2@gemeinde.bozen.it, innerhalb dem 06.11.2019, erfragt werden**

14. CONTRATTO/INCARICO

L'eventuale contratto è stipulato nelle forme prescritte dall'art. 37 della L.P. n. 16/2015, e ss.mm.ii. e dall'art. 21 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e citata in premessa ed è esente da registrazioni fiscali, salvo il caso d'uso.

14. VERTRAG/AUFTRAG

Der allfällige Vertrag wird in den Formen, welche vom Art. 37 des im Gegenstand genannten L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 21, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, vorgesehen sind, abgeschlossen. Der Vertrag ist von der Registrierung befreit, bzw. ist nur im Bedarfsfall registrierungspflichtig.

15. FORO COMPETENTE

Tutte le controversie nascenti dal presente avviso e futuro contratto sono di competenza del Foro di Bolzano, escludendo pertanto ogni deferimento delle stesse ad arbitri.

15. ZUSTÄNDIGE GERICHTSBARKEIT

Alle Streitfälle welche von der Bekanntmachung oder vom zukünftigen Vertrag Herkunft haben sind dem Gerichtsstand Bozen übertragen; sie können nicht Schiedsrichtern übertragen werden.





16. TRATTAMENTO DEI DATI

I dati raccolti nell'ambito della procedura saranno trattati, ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR), esclusivamente nell'ambito della presente procedura.

Sono utilizzati strumenti sia manuali che informatici e telematici, con logiche di organizzazione ed elaborazione strettamente correlate alle finalità, e misure organizzative anche fisiche che garantiscono liceità, correttezza, e trasparenza dei trattamenti, ed esattezza, integrità, riservatezza e minimizzazione dei dati trattati.

17. PUBBLICAZIONE

Il presente avviso viene pubblicato sul sito istituzionale del Comune di Bolzano nella sezione "Amministrazione trasparente" sottosezione "Bandi di gara e contratti" e sul portale telematico (www.bandialtoadige.it) nella sezione "Bandi e Avvisi Speciali".

Si precisa che con il presente avviso non è indetta alcuna procedura di affidamento, concorsuale e, pertanto, non sono previste graduatorie, attribuzioni di punteggi o altre classificazioni di merito. Le manifestazioni di interesse hanno il solo scopo di comunicare all'Amministrazione la disponibilità ad essere invitati a presentare offerte. Il presente avviso non costituisce un invito ad offrire né un'offerta al pubblico ai sensi dell'art. 1336 Codice Civile o promessa al pubblico ai sensi dell'art. 1989 Codice Civile.

I presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce pertanto proposta contrattuale e non vincola in alcun modo il Comune di Bolzano che sarà libero di avviare altre e diverse procedure di affidamento.

**Il responsabile unico del procedimento / Der einzige Verfahrensverantwortliche
Dott.ssa Ulrike Buratti
(digital unterzeichnet/ f.to digitalmente)**

Allegato: Allegato A - Manifestazione di interesse a partecipare all'indagine di mercato

16. DATENSCHUTZ

Die innerhalb des Verfahrens gesammelten Daten, werden im Sinne der Artikel 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO) ausschließlich im Rahmen dieses Verfahrens verarbeitet.

Dazu werden sowohl händische als auch informatische und telematische Mittel verwendet und es werden eng zweckgebundene organisatorische und verarbeitungstechnische Methoden angewandt, sowie organisatorische Mittel auch materieller Art, die die Rechtmäßigkeit, die Korrektheit und die Transparenz der Verarbeitung und die Genauigkeit, Unversehrtheit, Vertraulichkeit und Minimierung der Daten gewährleisten.

17. VERÖFFENTLICHUNG

Diese Bekanntmachung wird auf der institutionellen Webseite der Stadtgemeinde Bozen im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ im Bereich „Ausschreibungen und Verträge“ veröffentlicht und auf dem elektronischen Portal (www.ausschreibungen-suedtirol.it) im Bereich „Besondere Vergabebekanntmachungen“.

Man stellt klar, dass mit dieser Bekanntmachung kein Vergabeverfahren, Wettbewerbsverfahren angesetzt ist und deshalb keine Rangordnung, Punkteverteilung oder andere Verdienstrangfolgen vorgesehen sind. Die Interessensbekundungen haben den einzigen Zweck der Verwaltung die Bereitschaft mitzuteilen, um eingeladen zu werden Angebote einzureichen. Die vorliegende Bekanntmachung stellt keine Einladung dar ein öffentliches Angebot im Sinne des Art. 1336 des ZGB oder öffentliches Versprechen im Sinne des Art. 1989 des ZGB zu unterbreiten.

Die gegenständliche Bekanntmachung zum Zweck einer Markterhebung ist demzufolge nicht als Antrag für den Abschluss eines Vertrages zu sehen und ist für die Gemeinde Bozen in keinster Weise verbindlich; diese ist frei, andere und verschiedene Verfahren zur Vergabe einzuleiten.

Anlage: Anlage A- Interessensbekundung für die Teilnahme an der Markterhebung

